

УДК 802.0-07:001.4

Е.А.Соколова (5 курс, каф. ФЭ)

ЯЗЫК НАУЧНОГО СООБЩЕСТВА

Наука является весьма специфической областью человеческой деятельности, в наибольшей мере использующей такое сугубо человеческое средство, как языки. Единое научно-образовательное пространство невозможно без единого средства коммуникации-языка научного сообщества. Язык - это система знаков. Для языка характерно устойчивость, обязательность, нормативность, наличие функциональных стилей. Научная сфера характеризуется научным стилем речи.

Особенности научного стиля речи:

- 1) строгая логичность
- 2) безэмоциональность и безобразность
- 3) отсутствие уменьшительно - ласкательных суффиксов, исключения составляют определяющие термины. Например: нейтрино, буравчик, хрусталик.
- 4) безличность, не принято применять местоимение «Я», а применяют такие словосочетания как « мы исследовали, нами определено»
- 5) однозначность термина, термин должен означаться в одном и том же значении
- 6) большое количество определений 7)отвлеченность и абстрактность

В процессе разъяснений научных концепций широко используются метафоры. Важнейшая особенность научных метафор - это их незавершенность и гипотетичность. Метафора оказывается носителем нового понимания, являющегося результатом взаимодействия понятий. Научные способы описания реальности всегда имели метафоричный характер.

В Средние века и вплоть до 18 в. на территории значительной части Европы уже существовало единое культурно-образовательное пространство, основанное на языке всех образованных людей того времени - латыни. Обучение латыни составляло фундамент образовательной системы. Средневековый ученый, кто бы он ни был по национальности, творил на этом языке, формулировал на нем свои идеи и конструировал на его основе новые научные понятия. Отсутствие серьезного образования на национальных языках делало благодаря латыни средневековое научное общество действительно единым.

С началом научно-технической революции и быстрым развитием промышленности и прикладной технологии, которые требовали большого количества образованных людей, ориентированных на практическую деятельность, стремительно стало развиваться образование на национальных языках с уклоном в область практических знаний, с забвением классической традиции освоения древних языков.

В 19 в. латынь стала мертвым языком, постепенно исчезая из науки и образования. Сейчас Универсальным языком международного общения фактически стал английский. Сегодня любая международная конференция проводится на английском в качестве рабочего языка. Активное использование английского языка неанглоязычными авторами приводит к заметной трансформации языка научных публикаций. Происходит активное формирование международного научного жаргана (научного сленга). Большую роль в современных научных публикациях играют языковые штампы, давно вошедшие в деловую практику. Формирование новых понятий - важнейшая сторона научного процесса. Научные понятия и термины требуют максимальной определенности. Недостаточное свободное владение языком, на котором излагается научная идея, или неправильно выбранные слова могут привести к неправильной интерпретации. Для научного творчества небезразлично, на каком языке говорит ученый. Принятый в данной научной среде язык общения, конечно, накладывает существенный отпечаток на процесс развития науки. Английский язык - на сегодня единственный язык, обеспечивающий, благодаря наличию качественных

переводов, доступ практически ко всему мировому культурному наследию. Свободное владение единым языком международного общения дало бы будущим поколениям ученых новый творческий импульс и способствовало бы более быстрому формированию и расширению понятийного запаса науки, без чего невозможен прогресс в наиболее передовых областях.